

### D Wattzahl: Kein Indikator für Leistungsstärke

Die Wattzahl ist eine Maßeinheit der elektrischen Leistung, die ein Produkt braucht. Der Grund, warum die Wattzahl auf Produkten angegeben ist, liegt in den gesetzlichen Vorgaben. Die Wattzahl ist kein direkter Indikator für die Leistungsstärke des Produkts beim Schneiden. Die Leistungsstärke beim Schneiden wird durch die Klingen selbst bestimmt, dadurch, wie die Klingen angetrieben werden und durch den Motor.

Ein einfaches Beispiel hierfür wäre, die Wattzahl einmal mit geölten Klingen und einmal mit nicht geölten Klingen an genau der gleichen Schermaschine zu messen. Die geölten Klingen würden besser schneiden und dem Netz weniger Watt entnehmen als die nicht geölten Klingen. Dies ist ganz klar ein Fall, bei dem eine höhere Wattzahl keineswegs mehr Leistungsstärke oder einen besseren Schnitt bedeutet.

### GB Wattage: No indicator of performance

Wattage is simply a measure of the electrical energy consumed by the product. The reason wattage is put on products is due to regulatory requirements. It has no bearing nor is it an indicator of cut performance. Cut performance is ultimately dictated by the blades themselves, how the blades are driven and the motor.

A simple example of this would be if wattage was measured with oiled blades and non-oiled blades on the same exact clipper. The oiled blades would cut better and draw less wattage than the non-oiled blades would. This is clearly a case where higher wattage does not indicate more power or better cut. This same logic can be carried through all discussions on clipper wattage.

### F Wattage: Aucun indicateur de performance

Le wattage est une mesure de l'énergie électrique consommée par le produit. Le nombre de watts affiché sur le produit est le fait des exigences réglementaires. Il n'a pas d'incidence est n'est pas un indicateur de performance de la coupe. La performance de la coupe vient des lames elles-mêmes, et la façon dont elles sont entraînées, ainsi que du moteur.

Un exemple simple : si la performance était mesurée avec les lames huilées et non huilées sur une même tondeuse, les lames huilées couperaient mieux et afficheraient moins de puissance en watts que les lames non huilées. C'est clairement la preuve qu'un wattage supérieur n'indique pas plus de puissance. La même logique peut être appliquée pour toutes les questions sur le wattage des tondeuses.

### I La potenza elettrica non è un indicatore di qualità

La potenza elettrica è semplicemente una grandezza che misura l'energia elettrica consumata da un prodotto. La ragione per cui la potenza elettrica è indicata sui prodotti è perché è richiesta dalle normative vigenti. Non ha nessuna rilevanza né è un indicatore della qualità del taglio. La qualità del taglio è essenzialmente data dalle lame stesse, da come vengono usate e dal motore.

Un semplice esempio sarebbe misurare la potenza elettrica di una stessa tosatrice utilizzata prima con lame lubrificate e poi con lame non lubrificate. Le lame lubrificate taglierebbero meglio e utilizzerebbero meno potenza elettrica rispetto alle lame non lubrificate. Questo è un chiaro esempio in cui una potenza elettrica più elevata non indica più potenza o un miglior taglio. Questo ragionamento sulla potenza elettrica di una tosatrice può essere fatto con altri esempi.

### NL Wattage: geen indicatie voor het vermogen

De wattage is een eenheid van de elektrische kracht, om een apparaat te laten lopen. De reden, dat de wattage op producten staat vermeld, zit hem in de wettelijke voorschriften. De wattage is geen directe indicatie voor het vermogen van de machine tijdens het trimmen. Het vermogen tijdens het trimmen wordt door de mesjes zelf bepaald, en wel door de manier, waarop de mesjes worden aangedreven én door de motor.

Je kunt hier heel eenvoudig de proef op de som nemen door de wattage één keer met en één keer zonder geolieerde mesjes op exact dezelfde tonduse te meten. De geolieerde mesjes zullen beter trimmen en minder watt verbruiken dan de niet geolieerde mesjes. Hier wordt dus duidelijk, dat een hogere wattage niet betekent dat het apparaat meer vermogen heeft of beter presteert.

### E La potencia no es un indicador de rendimiento

La potencia es la medida de energía eléctrica consumida por el producto y se indica en el mismo por reglamento. No tiene relación ni es un indicador del rendimiento de corte. El corte depende del motor del aparato y de las cuchillas y de cómo éstas se manejan.

Un ejemplo sencillo de esto sería el funcionamiento de un cortapelos con cuchillas lubricadas por una parte y cuchillas no lubricadas por otra. Las cuchillas lubricadas cortarían mejor y el aparato consumiría menos energía en este caso. Por tanto, una mayor potencia no indica un mayor rendimiento ni asegura un corte mejor. Este mismo concepto se aplica a todos los cortapelos.

### PL Moc - nie wskazuje wydajności

Moc jest miarą energii elektrycznej zużywanej przez produkt, umieszczaną na produktach z racji wymogów prawnych. Nie ma wpływu na wydajność cięcia. Wydajność cięcia jest podkutowana przez same ostrza, sposób napędzania ostrzy i silnik.

Dla przykładu gdyby moc była mierzona za pomocą ostrzy naoliwionych i nienaoiliwionych – naoilowane ostrza będą cięć lepiej i czerpać mniej energii niż nieoilowane ostrza. Jest to wyraźnie przypadek, w którym wyższa moc nie wpływa na lepsze cięcie. Ta sama logika może być prowadzona we wszystkich dyskusjach na temat mocy strzyżenia.